

# 《全遼文》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室  
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組  
2008/4/17 黃榮順 製作

一、《全遼文》一書(全遼文.xml)使用舊版造字 443 個，字頻 2742 次，詳如附件一。這 443 個造字中，291 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 1741 次；另外 152 個字必須轉成構字式，字頻 1001 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 450，字碼並無對應字形，原字應為「、」。另如編號 4750 的「卅」，除原書 232 頁的 1 例外，其餘頻次皆為部件外字「\*\*」的錯字，由於頻次相同，故先利用程式轉換將頻次都取代為「\*\*」，再將 232 頁的句例手動取代為「卅」，並紀錄在手動取代表。
- 2、標記問題，新版漢籍表格內文字以圖版替代：新版漢籍的表格一律以圖版方式呈現，使得舊版漢籍表格內的文字在新版漢籍中不再以內文方式呈現。故若舊版漢籍表格內的文字出現缺字，因新版漢籍中已改用圖版呈現，而造成 txt 檔與 xml 檔缺字頻次不符的情形。如編號 5075 的「彳」字，txt 檔出現 2 次，而 xml 檔只有 1 次，txt 檔多出的 1 次出現在原書 101 頁的表格中，由於 xml 檔已將表格用圖版取代，所以手動將 xml 檔頻次都改為

- 「犛」字即可。
- 3、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4768 的「妬」係「妒」字之異體，故以「妒」字取代。又如編號 4488 的「惡」係「惡」字之簡體，故以「惡」字取代。
  - 4、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 1925 的「羈」字，Unicode 字型呈現為「羈」，實際上仍為同一字。
  - 5、待造字：Unicode 及漢字構形資料庫皆未收錄的舊漢籍造字，正在等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 2244 的「ノ厶虫」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以如造字編號 27 的「璫」字，Unicode 編碼為 24A13，由於 Windows XP 並不支援，仍須改用構字式「王厶茶」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、txt 檔與 xml 檔頻次不同或頻次相同但有部份錯字，且造字分析表「備註」欄有備註問題情況者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表的欄位說明如下：

- 甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- 乙、造字：舊漢籍造字。
- 丙、取代：使用字形與造字欄不同時，於此欄列出。
- 丁、檔案原文摘錄：摘錄檔案(全遼文.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示(全部取代)者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

戊、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。

附件一、「全遠文.xml」造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
10	辭	3	3	FA49	8FA4	辭		
27	璫	1	1	FA5A	24A13		王  茶	
78	櫛	1	1	FAAF	6A1C	櫛		
296		121	121	FBEC				
297		148	146	FBED				 ，標記問題，新版漢籍使用圖版呈現表格。
298		52	50	FBEE				 ，標記問題，新版漢籍使用圖版呈現表格。
299		43	43	FBEF				
300		42	42	FBF0				
301		1	1	FBF1				
307		1	1	FBF7				
308		4	4	FBF8				
310	几	1	1	FBFA			几	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
313	𠃉	2	2	FBFD			𠃉	
350	𠃊	1	1	FC63			𠃊	
354	𠃋	2	2	FC67			𠃋	
379	𠃌	7	7	FCA2			𠃌	
408	𠃍	1	1	FCBF			𠃍	
450		1	1	FCE9				、，校對問題，舊版漢籍 錯字，可用程式全部取 代。
495	𠃎	7	7	FD57			𠃎	
519	𠃏	1	1	FD6F			𠃏	
528	𠃐	1	1	FD78			𠃐	
533	𠃑	1	1	FD7D			𠃑	
542	𠃒	1	1	FDA8			𠃒	
551	𠃓	1	1	FDB1			𠃓	
572	𠃔	2	2	FDC6			𠃔	
573	𠃕	5	5	FDC7			𠃕	
579	𠃖	1	1	FDCD			𠃖	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
589	尢	1	1	FDD7			尢	
603	勹	1	1	FDE5			勹	
615	丂	2	2	FDF1			丂	
619	乚	1	1	FDF5			乚	
623	宀	1	1	FDF9			宀	
634	殷	3	3	FE45			殷	
639	冫	2	2	FE4A			冫	
641	冫	1	1	FE4C			冫	
658	疒	4	4	FE5D			疒	
685	衤	3	3	FE78			衤	
689	令	1	1	FE7C			令	
690	彡	2	2	FE7D			彡	
698	去	2	2	FEA7			去	
711	衤	1	1	FEB4			衤	
717	足	1	1	FEBA			足	
719	言	1	1	FEBC			言	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
730	ㄏ	4	4	FEC7			ㄏ	
733	ㄊ	1	1	FECA			ㄊ	
734	ㄊ	2	2	FECB			ㄊ	
742	ㄎ	1	1	FED3			ㄎ	
745	ㄏ	1	1	FED6			ㄏ	
746	ㄏ	3	3	FED7			ㄏ	
748	ㄏ	1	1	FED9			ㄏ	
750	ㄏ	1	1	FEDB			ㄏ	
752	ㄏ	7	7	FEDD			ㄏ	
755	ㄏ	4	4	FEE0			ㄏ	
757	ㄏ	3	3	FEE2			ㄏ	
758	ㄏ	2	2	FEE3			ㄏ	
759	ㄏ	1	1	FEE4			ㄏ	
761	ㄏ	2	2	FEE6			ㄏ	
762	ㄏ	2	2	FEE7			ㄏ	
763	ㄏ	4	4	FEE8			ㄏ	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
764	𠄎	1	1	FEE9			𠄎	
765	𠄏	3	3	FEEA			𠄏	
766	𠄐	3	3	FEEB			𠄐	
770	𠄑	7	7	FEEF			𠄑	
772	𠄒	4	4	FEF1			𠄒	
774	𠄓	1	1	FEF3			𠄓	
777	𠄔	5	5	FEF6			𠄔	
778	、	2	2	FEF7			、	
779	𠄕	4	4	FEF8			𠄕	
780	𠄖	1	1	FEF9			𠄖	
781	𠄗	1	1	FEFA			𠄗	
782	𠄘	1	1	FEFB			𠄘	
784	𠄙	1	1	FEFD			𠄙	
785	𠄚	1	1	FEFE			𠄚	
789		1	1	8E43			𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟	𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟，異體字 問題。
793	鞞	1	1	8E47	97E4	鞞		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
800	逕	1	1	8E4E	905D	逕		
819	候	1	1	8E61	202EB		亻 厶 侯	
820	炯	1	1	8E62	70F1	炯		
821	脊	1	1	8E63	7718	脊		
833	奈	1	1	8E6F	5C1E	奈		
842	蚪	2	2	8E78	3AB7		蚪	
847	瓠	1	1	8E7D	7F3B	瓠		
855		2	2	8EA7			辭 厶 女	孽，異體字問題。
887	鷲	1	1	8EC7	9E0E	鷲		
893	峩	4	4	8ECD	5CE9	峩		
899	駝	4	4	8ED3	99DE	駝		
910	崧	1	1	8EDE	5D78	崧		
912	鷓	1	1	8EE0	9DC0	鷓		
960	聿	2	2	8F51	26553		形 工 几 耳 口	
985	愁	5	5	8F6A	6197	愁		
1000		7	7	8F79			王 厶 巳	玦，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1010	珏	3	3	8FA5	73CF	珏		
1014	玕	1	1	8FA9	73CE	玕		玕，異體字問題。
1024	虵	8	8	8FB3	8675	虵		
1026	珣	1	1	8FB5	73E6	珣		
1038		2	2	8FC1			王△肖	待造字。
1053	傲	1	1	8FD0	6160	傲		
1056	陲	194	194	8FD3	9641	陲		
1067	碁	3	3	8FDE	68CA	碁		碁，異體字問題。
1079	總	1	1	8FEA	7DEB	總		
1081	鶴	2	2	8FEC	9E16	鶴		
1126	璿	4	4	905A	74B9	璿		
1133	瓌	6	6	9061	74CC	瓌		
1205	眇	3	3	90CB	770E	眇		
1231	嶂	1	1	90E5	21F2E		山△景	
1239	豎	1	1	90ED			豎△豆	
1254	舅	1	1	90FC	3B05		舅	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1307		6	6	9172			金△雋	鐫，異體字問題。
1350	褚	1	1	91BF	7987	褚		Unicode 字型差異。
1354	禩	13	13	91C3	79A9	禩		
1359	禩	2	2	91C8	25725		禩△冀	
1416	埃	1	1	9242	7AE2	埃		
1429	登	1	1	924F	4532		艹△登	
1489	馥	2	2	92AD	24CD6		番△去	
1500	臭	1	1	92B8	3696		白△大	
1513	糧	1	1	92C5	7CAE	糧		糧，異體字問題。
1526	荼	11	11	92D2	26BE7		艹△荼	
1530	紉	7	7	92D6	7CFA	紉		
1565	繇	12	12	92F9	7DDC	繇		
1646	膈	1	1	93AD	8117	膈		
1664	膈	1	1	93BF	8193	膈		
1668	膈	1	1	93C3	81C8	膈		
1784	萼	1	1	9478	855A	萼		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1823	鬚	2	2	94C1	9B00	鬚		
1841	塓	2	2	94D3	5896	塓		
1876	愬	1	1	94F6	6133	愬		
1885	蠡	3	3	9540	882D	蠡		
1891	岵	1	1	9546	37CF		山厶含	
1893	袞	4	4	9548	886E	袞		
1925	羈	1	1	9568	8989	羈		Unicode 字型差異。
1981	讐	7	7	95C2	8B90	讐		
2000	漣	1	1	95D5	3711		浦厶女	
2044	踈	1	1	9642	8E08	踈		
2046	踪	2	2	9644	8E2A	踪		
2080	辮	2	2	9666	8F9D	辮		
2146	蝸	2	2	96CA	8739	蝸		
2152	蕳	1	1	96D0	979F	蕳		
2169		3	3	96E1			𦰃厶軌	待造字。
2191		1	1	96F7			金厶戍	鉞，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2244		1	1	976D			ノ厶虫	待造字。
2277	𪗇	1	1	97B0	2975D		食厶高	
2278	銩	1	1	97B1	936E	銩		
2298	𪗈	1	1	97C5	3C89		𪗈厶卵	
2352	網	1	1	97FB			糸厶間	
2408	𪗉	1	1	9874	9599	𪗉		𪗉，異體字問題。
2420	垧	1	1	98A2	57A7	垧		
2501	颯	1	1	98F3	98C3	颯		
2502	颯	3	3	98F4	98C8	颯		
2505	𪗊	5	5	98F7	98DC	𪗊		
2506	𪗋	1	1	98F8	991D	𪗋		
2564	𪗌	14	14	9973	34E8		夾厶𠂇	
2572	𪗍	1	1	997B	8858	𪗍		行厶𠂇，異體字問題。
2671	畐	1	1	9A41	7550	畐		
2677	坵	1	1	9A47	24B2A		土厶瓦	
2717		1	1	9A6F			人厶米	人厶米，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2737	嶄	1	1	9AA5	5D66	嶄		
2814	灑	3	3	9AF2	704B	灑		
2833	刃	2	2	9B46	5204	刃		
2834	攵	2	2	9B47	6535	攵		
2883	涂	1	1	9B78	51C3	涂		
2893	属	1	1	9BA4	5C5E	属		屬，異體字問題。
2900	尗	1	1	9BAB	5F63	尗		
2969	譖	1	1	9BF0	8B5B	譖		
2996	双	2	2	9C4C	53CC	双		雙，異體字問題。
3016	闐	1	1	9C60	28D91		門△臭	闐，異體字問題。
3028	𠂔	5	5	9C6C			𠂔	
3035	賓	1	1	9C73	8CD4	賓		賓，異體字問題。
3041	𠂔	1	1	9C79	21537		𠂔△𠂔	
3048	叅	2	2	9CA2	53C5	叅		
3054	𧈧	1	1	9CA8	45B5		𧈧	
3066	𠂔	1	1	9CB4	519D	𠂔		宜，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3095	鈞	1	1	9CD1	91F0	鈞		
3096	歲	1	1	9CD2	5D57	歲		歲，異體字問題。
3155	檐	1	1	9D4E	4121		宀 ㇀ 檐	
3160	坟	1	1	9D53	575F	坟		
3161	壘	2	2	9D54	58DC	壘		
3199	骰	2	2	9D7A	9ABD	骰		
3274	崮	1	1	9DE7	5D2F	崮		
3780	儁	1	1	814B	5101	儁		
3789	冲	15	15	8154	51B2	冲		冲，異體字問題。
3791	况	17	17	8156	51B5	况		况，異體字問題。
3792	凉	3	3	8157	51C9	凉		凉，異體字問題。
3799	刼	3	3	815E	5226	刼		
3802	劬	2	2	8161	529A	劬		
3804	効	14	14	8163	52B9	効		
3805	勅	59	59	8164	52C5	勅		
3809	匱	1	1	8168	5333	匱		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3814	却	14	14	816D	5374	却		
3816	厓	1	1	816F	5393	厓		
3817	廁	1	1	8170	53A0	廁		廁，異體字問題。
3820	廈	2	2	8173	53A6	廈		廈，異體字問題。
3822	叁	4	4	8175	53C1	叁		
3824	叙	6	6	8177	53D9	叙		叙，異體字問題。
3825	疊	1	1	8178	53E0	疊		疊，異體字問題。
3826	叶	16	16	8179	53F6	叶		
3829	咏	6	6	817C	548F	咏		
3831	詰	2	2	817E	5586	詰		
3832	嘅	1	1	81A1	5605	嘅		Unicode 字型差異。
3835	噍	1	1	81A4	564D	噍		
3840	坂	1	1	81A9	5742	坂		
3843	堦	3	3	81AC	5826	堦		
3844	城	1	1	81AD	5884	城		
3846	堦	3	3	81AF	58FB	堦		Unicode 字型差異。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3858	寃	19	19	81BB	5BC3	寃		寃，異體字問題。
3860	尠	2	2	81BD	5C20	尠		
3864	峯	49	48	81C1	5CEF	峯		峰，標記問題，新版漢籍使用圖版呈現表格，未修改頻次以標準字取代。
3866	崐	2	2	81C3	5D10	崐		
3868	卮	5	5	81C5	5DF5	卮		
3869	币	1	1	81C6	5E00	币		
3870	帑	2	2	81C7	5E0B	帑		
3873		1	1	81CA			广 △ 段	廩，異體字問題。
3876	廻	11	11	81CD	5EFB	廻		迴，異體字問題。
3877	迺	3	3	81CE	5EFC	迺		迺，異體字問題。
3883	徧	8	8	81D4	5FA7	徧		
3886	悞	5	5	81D7	609E	悞		
3888	憇	5	5	81D9	60B3	憇		
3891	慙	3	3	81DC	6159	慙		慙，異體字問題。
3897	慙	2	2	81E2	615C	慙		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3899	担	1	1	81E4	62C5	担		
3916	敷	2	2	81F5	656D	敷		
3921	皙	7	7	81FA	6673	皙		
3924	暮	4	4	81FD	671E	暮		
3930	憵	2	2	8244	6901	憵		
3935	槩	4	4	8249	69E9	槩		概，異體字問題。
3940	藟	7	7	824E	6B1D	藟		
3944	氷	1	1	8252	6C37	氷		冰，異體字問題。
3959	潛	1	1	8261	6FF3	潛		潛，異體字問題。
3966	烟	8	8	8268	70DF	烟		煙，異體字問題。
3974	牀	6	6	8270	7240	牀		
3977	狗	1	1	8273	72E5	狗		
3978	猪	6	6	8274	732A	猪		豬，異體字問題。
3980	獾	1	1	8276	7328	獾		
3981	珉	43	43	8277	73C9	珉		
3984	瑠	2	2	827A	7460	瑠		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3987	穀	3	3	827D	7474	穀		
3990	甄	4	4	82A2	750E	甄		
3992	嘗	3	3	82A4	751E	嘗		
3996	疎	7	7	82A8	758E	疎		
4000	疴	6	6	82AC	75B4	疴		
4008	癯	1	1	82B4	766F	癯		
4012	鼓	10	10	82B8	76B7	鼓		鼓，異體字問題。
4015	眦	1	1	82BB	7726	眦		
4016	着	3	3	82BC	7740	着		著，異體字問題。
4025	礪	1	1	82C5	7934	礪		
4028	稟	36	36	82C8	7980	稟		稟，異體字問題。
4029	褱	1	1	82C9	799D	褱		
4031	杭	1	1	82CB	79D4	杭		
4038	竈	1	1	82D2	7AC8	竈		
4040	竝	6	6	82D4	7ADD	竝		
4041	豎	4	4	82D5	7AEA	豎		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4042	笋	2	2	82D6	7B0B	笋		
4055	粃	2	2	82E3	7C83	粃		
4063	蘘	1	1	82EB	7CF5	蘘		
4067	綉	2	2	82EF	7D89	綉		
4074	縑	1	1	82F6	7E27	縑		
4077	罇	1	1	82F9	7F47	罇		
4080	羣	135	135	82FC	7FA3	羣		群，異體字問題。
4081	翱	2	2	82FD	7FFA	翱		
4089	脇	3	3	8346	8107	脇		
4090	脚	2	2	8347	811A	脚		腳，異體字問題。
4091	臯	4	4	8348	81EF	臯		
4094	館	21	21	834B	8218	館		館，異體字問題。
4104	蒞	8	8	8355	8385	蒞		蒞，異體字問題。
4105	菓	6	6	8356	83D3	菓		
4107	葱	1	1	8358	8471	葱		
4109	葛	4	4	835A	84AD	葛		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4114	藥	2	2	835F	8616	藥		
4118	藥	2	2	8363	8602	藥		
4129	虬	3	3	836E	866C	虬		
4131	𠂇	2	2	8370	8842	𠂇		
4132		243	243	8371			血𠂇𠂇	眾，異體字問題。
4134	衛	113	113	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4139	袴	5	5	8378	88B4	袴		
4140	衽	1	1	8379	88B5	衽		
4142	褰	5	5	837B	8943	褰		
4146	覩	51	51	83A1	89A9	覩		
4155	訶	2	2	83AA	8B0C	訶		
4156	謠	1	1	83AB	8B1F	謠		
4158	譌	5	5	83AD	8B4C	譌		Unicode 字型差異。
4167	賚	9	9	83B6	8CEB	賚		
4173	𦨭	1	1	83BC	8EAD	𦨭		
4176	輒	5	5	83BF	8F19	輒		輒，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4178	輓	1	1	83C1	8F2D	輓		
4180	鼻	1	1	83C3	8FA0	鼻		
4184	迹	102	102	83C7	8FF9	迹		跡，異體字問題。
4186	遡	1	1	83C9	9061	遡		
4190	邳	1	1	83CD	90C4	邳		
4193	鈎	1	1	83D0	920E	鈎		
4195	鉢	14	13	83D2	9262	鉢		鉢，標記問題，新版漢籍 使用圖版呈現表格。
4203	隣	18	18	83DA	96A3	隣		鄰，異體字問題。
4213	鞞	6	6	83E4	97BE	鞞		
4218	萑	3	3	83E9	97EE	萑		
4220	穎	5	5	83EB	9834	穎		穎，異體字問題。
4232	隲	1	1	83F7	96B2	隲		鷲，異體字問題。
4237	髡	1	1	83FC	9AE0	髡		髡，異體字問題。
4240	髡	3	3	8440	9AF4	髡		
4242	鬪	3	3	8442	9B2D	鬪		
4256	鷄	3	3	8450	9DC4	鷄		雞，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4267	鼈	1	1	845B	9F08	鼈		
4272		3	3	8460			厂△龍	龐，異體字問題。
4275	义	2	2	8463	4E49	义		義，異體字問題。
4278	亘	12	12	8466	4E98	亘		
4287	織	1	1	846F	7E8E	織		織，異體字問題。
4288		2	2	8470			形林缶冫时	鬱，異體字問題。
4306	舌	1	1	84A4	534B	舌		
4309	刼	3	3	84A7	523C	刼		劫，異體字問題。
4333	嶺	1	1	84BF	37CD		山△良	
4345		1	1	84CB			口△敕	嗽，異體字問題。
4350	侶	2	2	84D0	5058	侶		
4399	壙	1	1	8542	213D6		土△盍	
4437	廩	1	1	8568	5EEA	廩		廩，異體字問題。
4447	捏	3	3	8572	63D1	捏		捏，異體字問題。
4450	剗	19	19	8575	524F	剗		剗，異體字問題。
4455	劒	3	3	857A			僉△刃	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4460	勅	30	30	85A1	52D1	勅		
4487	寢	1	1	85BC			穴 亼 侵	
4488	惡	1	1	85BD	6076	惡		惡，異體字問題。
4496	段	2	2	85C5	53DA	段		
4507	吳	9	9	85D0	5434	吳		吳，異體字問題。
4515	呪	22	22	85D8	546A	呪		
4518	响	1	1	85DB	54CD	响		
4528	嶼	2	2	85E5	5D60	嶼		
4530	皎	1	1	85E7	6648	皎		
4531	攢	1	1	85E8	6505	攢		
4558	廐	1	1	8644	53A9	廐		廐，異體字問題。
4560	協	1	1	8646	604A	協		
4579	隽	1	1	8659	347A		亻 隹	
4584	嘉	2	2	865E	569E	嘉		
4637	时	1	1	86B5	65F6	时		時，異體字問題。
4649	蕒	1	1	86C1	8552	蕒		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4659	垲	1	1	86CB	57DB	垲		
4695	榦	1	1	86EF	6A8A	榦		
4706	澄	3	3	86FA	96A5	澄		
4711	墜	1	1	8740	2145E		土厶遂	
4716	埜	3	3	8745	57FF	埜		
4719	塢	5	5	8748	58A7	塢		
4723	塶	3	3	874C	58C3	塶		
4733		1	1	8756			形丘-4 𠂔	丘，異體字問題。
4735	壠	8	8	8758	58E0	壠		
4750	𠂔	8	8	8767				𠂔，校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代；但其中1例為「𠂔」，須手動取代。
4762	旃	1	1	8773	3ACB		从厶冉	
4763	𠂔	1	1	8774	6586	𠂔		
4768	妬	5	5	8779	59AC	妬		妒，異體字問題。
4785	𠂔	2	2	87AC	8D0B	𠂔		𠂔，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4792	簏	1	1	87B3			竹 宀 虛	
4805	瀆	3	3	87C0	51DF	瀆		
4815	廂	2	2	87CA	53A2	廂		廂，異體字問題。
4816	亻	8	8	87CB			亻	
4856	氈	5	5	87F3	3CB2		疊 厶 毛	
4876	羴	1	1	8848	437D		羊 厶 歷	
4878	宀	1	1	884A	5B82	宀		宀，異體字問題。
4894		2	2	885A			宀 厶 心 厶 丹	窟，異體字問題。
4902	兗	4	4	8862	5156	兗		
4904	尅	6	6	8864	5C05	尅		
4909	弥	1	1	8869	5F25	弥		彌，異體字問題。
4925	輻	1	1	8879	8F65	輻		
4943	扌	3	3	88AD			扌	
4955	龜	1	1	88B9	9F9C		龜	
4964	媧	1	1	88C2	59AD	媧		
4984		2	2	88D6			亏 厶 皿	亏 厶 皿，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4985	晉	1	1	88D7	669C	晉		
4990	嶽	1	1	88DC	5DBB	嶽		
4996	斲	1	1	88E2	65B5	斲		
4999	巘	1	1	88E5	5DD7	巘		
5008	幪	1	1	88EE	5E5E	幪		
5013	彳	3	3	88F3			彳	
5014	灑	1	1	88F4	3D9F		彳 灑	
5019	畧	25	25	88F9	7567	畧		略，異體字問題。
5031	闐	2	2	8946	95B4	闐		闐，異體字問題。
5034	弃	4	4	8949	5F03	弃		棄，異體字問題。
5072	扃	1	1	896F	6244	扃		扃，異體字問題。
5075	彳	2	1	8972			彳	彳，標記問題，新版漢籍使用圖版呈現表格。
5099	惣	5	5	89AC	60E3	惣		
5101	馱	1	1	89AE	4B7E		馬 馱	馱，異體字問題。
5104	礼	3	3	89B1	793C	礼		禮，異體字問題。
5111	旃	2	2	89B8	65BE	旃		旃，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5113	悵	1	1	89BA	6107	悵		
5172	鐵	4	4	89F5	496B		金 𠂔 戠	
5173	漱	1	1	89F6	6F44	漱		漱，異體字問題。
5176		4	4	89F9			氵 𠂔 冗	沉，異體字問題。
5179	駟	7	7	89FC	99C8	駟		
5192	隙	1	1	8A4A	969F	隙		
5198	甌	1	1	8A50	3F3E		鹿 𠂔 瓦	
5225	邨	2	2	8A6B	460F		血 𠂔 卩	
5241	鶯	3	3	8A7B	9D5E	鶯		鶯，異體字問題。
5251	宐	1	1	8AA7	53B7	宐		
5290	携	5	5	8ACE	643A	携		
5299	戟	2	2	8AD7	39B8		卓 𠂔 戈	戟，異體字問題。
5300	鬪	1	1	8AD8	9B2A	鬪		
5315	浚	6	6	8AE7	3CC2		氵 𠂔 公	
5327	崒	1	1	8AF3	5D2A	崒		
5338	暎	2	2	8AFE	668E	暎		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5339	𦉳	1	1	8B40	59E7	𦉳		
5353	役	1	1	8B4E	4F07	役		
5360	𦉵	2	2	8B55	913D	𦉵		
5402	朮	1	1	8BA1	672F	朮		
5408	紕	1	1	8BA7	7D4D	紕		
5409	盞	3	3	8BA8	76CB	盞		
5418	邨	1	1	8BB1	28697		冉厶卩	
5430	塹	1	1	8BBD	2141B		土厶斬	
5434		25	25	8BC1			形 白 工 口	渥，異體字問題。
5439	栢	1	1	8BC6	6822	栢		
5452	轆	6	6	8BD3	8F5C	轆		
5459	缺	1	1	8BDA	21647		垂厶夂	
5463	岢	1	1	8BDE	65F9	岢		
5464	煥	1	1	8BDF	7157	煥		
5466	倏	3	3	8BE1	5010	倏		Unicode 字型差異。
5473	搜	1	1	8BE8	22BF1		扌厶宀	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5478	飴	4	4	8BED	98F0	飴		
5490	嫫	1	1	8BF9	372A		新𡇗女	
5493	迨	16	14	8BFC			迨	迨，標記問題，新版漢籍使用圖版呈現表格。
5496	絹	3	3	8C40	7F82	絹		
5515	軌	2	2	8C53			車𡇗九	軌，異體字問題。
5541	蠹	2	2	8C6D	8827	蠹		蠹，異體字問題。
5551	賈	6	6	8C77	8CF7	賈		
5555	迨	5	5	8C7B	9008	迨		
5559	欸	1	1	8CA1	6B35	欸		
5567	嶼	1	1	8CA9	3817		山𡇗奧	
5578	弛	2	2	8CB4	38AE		弓𡇗屯	
5582	鞣	1	1	8CB8	97B5	鞣		
5584	悞	1	1	8CBA	611E	悞		
5588	恠	2	2	8CBE	6061	恠		
5590	朶	1	1	8CC0	6736	朶		朶，異體字問題。
5591	杞	2	2	8CC1	233CC		木𡇗巳	杞，異體字問題。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5618	惔	3	3	8CDC	2263F		艸㇀心	
5655	蹠	1	1	8D42	56BB	蹠		
5660	燙	1	1	8D47	3DED		逢㇀火	
5661	滯	4	4	8D48	259F2		形穴氵帝	
5689	𡗗	1	1	8D64	20087		𡗗	
5697	煑	3	3	8D6C	7151	煑		煮，異體字問題。
5702	厨	2	2	8D71	53A8	厨		廚，異體字問題。
5703	𪗇	3	3	8D72	9F53	𪗇		
5704	𪗈	1	1	8D73	6C0A	𪗈		
5705	廐	1	1	8D74	5ED0	廐		廐，異體字問題。
5706	敍	20	20	8D75	654D	敍		敍，異體字問題。
5717	𪗉	1	1	8DA2	967F	𪗉		
5749		1	1	8DC2			片㇀庸	待造字。
5752	摠	9	9	8DC5	63D4	摠		
5769	邠	5	5	8DD6	90CD	邠		
5799	𪗊	1	1	8DF4			形𠂇炎𠂇	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5802	標	1	1	8DF7	5E56	標		
5852	宀	1	1	C6CB	5B80	宀		
5855	广	1	1	C6CE	5E7F	广		

附件二、「全遠文.xml」手動取代表

編號	造字	取代	檔案原文摘錄	手動取代結果
297	厶		<u>厶</u> (全部取代)	<u>厶</u> (全部取代)
298	厶		<u>厶</u> (全部取代)	<u>厶</u> (全部取代)
3864	峯	峰	<u>厶</u> (全部取代)	<u>峰</u> (全部取代)
4195	鉢		<u>厶</u> (全部取代)	<u>鉢</u> (全部取代)
4750	廿		山西 <u>厶</u> 里北撒里	山西 <u>廿</u> 里北撒里
5075	豸		作「 <u>厶</u> 厶責」	作「 <u>豸</u> 厶責」
5493	辶		<u>厶</u> (全部取代)	<u>辶</u> (全部取代)